

**UNIVERSITATEA LIBERĂ INTERNAȚIONALĂ DIN MOLDOVA
FREE INTERNATIONAL UNIVERSITY OF MOLDOVA**



**Conferință științifică cu participare internațională
cu ocazia aniversării a 27 de ani de la fondarea ULIM**

**Scientific Conference with International Participation
organized within the 27th anniversary of ULIM's foundation**

16-18 octombrie 2019

***UNIVERSITAS EUROPAEA:
SPRE O SOCIETATE A CUNOAȘTERII
PRIN EUROPENIZARE ȘI GLOBALIZARE***

***UNIVERSITAS EUROPAEA:
TOWARDS A KNOWLEDGE-BASED SOCIETY
THROUGH EUROPEANISATION AND GLOBALISATION***

PROGRAM



Chișinău, ULIM, 2019

PROGRAM

ȘEDINȚA ÎN PLEN

16 octombrie Deschidere *Aula Magnifica*, et. 4, 09:00
Responsabil: Elena Prus, Prorector p. 10
tel.: 022 205984, elena_prus_ro@yahoo.fr

ȘCOALA DOCTORALĂ ÎN ȘTIINȚE ECONOMICE, SOCIALE ȘI TEHNOLOGII INFORMAȚIONALE

17-18 octombrie
**„Contemporary Methodological Guidelines
and Practices in Social Sciences”** p. 12
Deschidere *Aula Magnifica*, et. 4, 13:00
Responsabil: Svetlana Rusnac, Decan
022 225785 psw.department.ulim@gmail.com

16-17 octombrie
**„Europenizarea și globalizarea științei
economice: provocări, tendințe, perspective”** p. 22
Deschidere *Sala 247*, et. 2, 10:00
Responsabil: Elena Robu, Director ȘD
tel.: 022 220020, robu73@mail.ru

ȘCOALA DOCTORALĂ ÎN ȘTIINȚE UMANISTICE, POLITICE ȘI ALE COMUNICĂRII

17 octombrie Deschidere *Sala Polivalentă de Lectură nr. 2*,
et. 6, 9:30
**„History, Politics and Mass-media
in Post-Soviet Societies and the World”** p. 32
Responsabil: Ludmila Coadă, Director ȘD
istorie@ulim.md.

**„Complementaritatea traducerii și
traducerea complementarității lingvo-
culturale”**

p. 41

17 octombrie

Deschidere *Sala Mare a Senatului, et. 4,*
11:30

Responsabil: Victor Untilă, Director ICFI
inst_cult@ulim.md.
tel.: 022 205926, inst_cult2006@yahoo.fr

**ȘCOALA DOCTORALĂ DREPT
„Internaționalizarea cercetărilor științifice
în contextul importanței promovării
dialogului social în societățile polarizate”**

p. 50

17 octombrie

Responsabil: Vitalie Gamurari, Director ȘD
vgamurari@gmail.com

Deschidere *Clinica Juridică, Aula 101/IV,*
13:00

**DEPARTAMENTUL INFORMAȚIONAL
BIBLIOTECONOMIC**

**„Biblioteca universitară la intersecția
paradigmelor tradiționale și a celor
contemporane”, ediția a 11-a**

p. 58

17 octombrie

Responsabil: Irina Botnaru, Director DIB
tel.: 022 244549 biblioteca@ulim.md

Deschidere *Mediateca, et. 4, 10:00*

PREȘEDINTE/ CHAIR

Ilian GALBEN, conf. univ. dr., Rector ULIM

COORDONATORI /COORDONATORS

Elena PRUS, prof. univ. dr. hab., Prorector pentru Cercetare Științifică și Studii Doctorale, ULIM

Alexandr CAUIA, conf. univ. dr., Prorector pentru Strategia Academică și Programe de Studii, ULIM

Dan Ilie MOREGA, prof. univ. dr. hab. în economie, Prorector Relații Internaționale pentru Europa, ULIM

Carolina GALBEN, conf. univ. dr., Prorector pentru Dezvoltarea Strategică și Politică Economică, ULIM

Valentina CIUMACENCO, conf. univ. dr., Prorector pentru Relații Internaționale ULIM

SCIENTIFIC COMMITTEE

Sanda-Maria ARDELEANU, prof. univ. dr., Univ. „Ștefan cel Mare”, Suceava

Ludmila ARMAȘU-CANȚÎR, conf. univ. dr., UPS „Ion Creangă”

Ágnes BÁLINT, PhD, University of Pécs, Hungary

Veronica BADÂR, World Intellectual Property Organization (WIPO), Geneva, Switzerland

Dumitru BALTAG, prof. univ., dr. hab., ULIM

Alexandra BARBĂNEAGRĂ, conf. univ. dr., UPSC „Ion Creangă”

Ludmila BRANIȘTE, conf. univ. dr., Univ. „Al. I. Cuza”, Iași

Eric BRUNAT, prof. univ. dr., Univ. Savoie Mont Blanc, Franța

Tatiana BUSUNCIAN, dr., Director Pro Marshall Center of RM

Tamara CEBAN, conf. univ. dr., Univ. „Spiru Haret”, București

Valeriu CERBA, prof. univ., dr. hab., USEM

Dalia DREIHER, Ministry of Education, Israel

Dorel FÎNARU, conf. univ. dr., Univ. „Ștefan cel Mare”, Suceava

Virgil-Constantin FĂTU, conf. univ. dr., Univer. „Petre Andrei”, Iași

Gheorghe GOLUBENCO, prof. univ., dr., ULIM

Mykola GNATOVSKY, conf. univ., dr., Universitatea Națională „Taras Shevchenko”, Kiev, Ucraina

Alexandru GRIBINCEA, prof. univ. dr. hab., ULIM
Ion GUCEAC, prof. univ., dr. hab., Academia de Științe a Moldovei
Milana ISRAELI, Ministry of Education, Israel
Andrey KOZIK, conf. univ. dr., Asociația de Drept Internațional, Minsk, Belarus
Hülya KÜÇÜKOĞLU, Assoc. Prof. PhD, Hacettepe University, Ankara, Turcia
Anastasia KUSHLEIKO, Comitetul Internațional al Crucii Roșii, Geneva, Elveția
Ion MANOLI, prof. univ. dr. hab., ULIM
Petranca MIDOVA, conf. univ. dr., „D.A. Tsenov” Academy of Economics, Bulgaria
Gheorghe MIȘCOI, academician, prof. univ. dr. hab., ULIM
Vadim MOLDOVAN, PhD, York College of the City University of New York, USA
Paola Fausta Maria MOLINA, PhD, Università di Torino, Dipartimento di psicologia, Italia
Jolanta PIVORIENE, PhD, Mykolas Romeris University, Vilnius, Lithuania
Mihail POALELUNGI, conf. univ. dr. hab., ULIM
Andy PUȘCĂ, prof. univ. dr., Univ. „Danubius”, Galați
Alexander REDLICH, PhD, University of Hamburg, Institute for Psychology, Germany
Angela REPANOVICI, prof. univ., dr., Univ. Transilvania, Brașov
Petru ROȘCA, prof. univ. dr. hab., ULIM
Antonio SANDU, prof. univ. dr., Univ. „Ștefan cel Mare”, Suceava, Asociația LUMEN, Iași
Angela SAVIN, prof. univ. inter. dr. hab., ULIM
Andrei SMOCHINĂ, prof. univ., dr. hab., ULIM
Angela SOLCAN, conf. univ. dr., UPS „Ion Creangă”
Natalia SOCOLOVA, prof. univ., dr. hab., Academia de Drept, Moscova, Rusia
Tomasz STĘPNIEWSKI, prof. dr. hab., Catholic University of Lublin and Institute of Central Europe, Poland
Lucia SAVA, conf. univ. dr., ANACEC
Lucia SAVCA, dr., Institutul de Științe Penale și Criminologie Aplicată,

Chisinau

Eugen STRĂUȚIU, conf. univ., dr., Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu, România

Vadim VASYUTINSKY, PhD, Institute of Social and Political Psychology, Ukraine

Serghei ȚURCAN, conf. univ., dr., Curtea Constituțională a RM

Ludmila ZBANȚ, prof. univ. dr hab., USM

ORGANIZING COMMITTEE

Valeriu BAEȘU, conf. univ. dr., ULIM, Decan Facultatea Științe Economice

Nelly BALODE, lect. univ., MA, ULIM

Alexandru BOHANȚOV, conf. univ., dr, ULIM

Irina BOTNARU, Director Departamentul Informațional Bibliotecomic, ULIM

Ludmila COADA, conf. univ. dr., Director ȘD Științe umanistice, politice și ale comunicării, ULIM

Carolina DODU-SAVCA, conf. univ. dr., Decan Facultatea Litere, ULIM

Iurie DUBCOVEȚCHI, conf. univ. dr., ULIM

Vitalie GAMURARI, conf. univ. dr., Director ȘD Drept, ULIM

Elena ROBU, conf. univ. dr., Director ȘD Științe economice, sociale și tehnologii informaționale, ULIM

Svetlana RUSNAC, conf. univ. dr., Decan Facultatea Științe Sociale și ale Educației, ULIM

Svetlana HARAZ, lect. univ., MA, ULIM

Vitalie MALCOCI, conf. univ. dr., ULIM

Lilia MĂRGINEANU, conf. univ. dr., Decan Facultatea Drept

Aliona MELENTIEV, univ. lect. MA, ULIM

Natalia OSOIANU, conf. univ., dr., ULIM

Natalia OCOPNAIA, conf. univ. dr., ULIM

Oxana ROTARI, conf. univ.dr., ULIM

Vasili SOCOLOV, conf. univ. dr., ULIM, Decan Facultatea Biomedicină, ULIM

Viorica ȚÎCU, Decan Facultatea Relații internaționale, Științe Politice și Jurnalism, ULIM

Victor UNTILĂ, conf. univ. dr., Director ICFI, ULIM

ARGUMENT

Universitatea modernă europeană a fost concepută ca un for al educației, al cercetării și al promovării culturii. Moștenirea directă a iluminismului și a enciclopedismului european a fost desfășurată printr-un *praxis* multiform care înglobează dreptul, educația, cultura, economia. Instituțiile de învățământ și de cultură au fost și sunt protagoniștii cei mai activi în definirea valorilor fundamentale ale unei societăți. Jacques Derrida, unul dintre cei mai importanți filozofi europeni contemporani, înțelege prin universitate modernă „acea universitate al cărei model european s-a impus, după o istorie medievală bogată, a devenit „clasică” de două secole, în statele de tip democratic. Această universitate pretinde, și ar trebui să recunoască în principiu, dincolo de ceea ce se cheamă libertate academică, libertatea necondiționată de a pune întrebări și a face propuneri, adică, mai mult, dreptul de a spune public tot ceea ce pretinde cercetare, cunoaștere și gândire a adevărului” („Universitatea necondiționată” *Secolul 21. Universitatea*. nr.10-11-12, 2003, pp.69-70).

Transformarea pozitivă a universităților provine în mare parte și din orientările europene ale universităților. *Magna Carta Universitatum* (a cărei semnatară este și ULIM), *Declarația de la Sorbona* și *Declarația de la Bologna* au promovat și au reușit să creeze un spațiu european al învățământului superior, devenind simboluri ale schimbării. Evoluțiile ulterioare au demonstrat că s-a ajuns la compatibilitatea sistemelor de învățământ superior și la uniformitatea configurării studiilor europene, la o amplă deschidere spre internațional, dar procesul nu este încheiat, iar soluțiile prevăzute nu sunt unanim acceptate.

Astăzi, chiar în țările care au parcurs reformele educației, sunt concepute noi reforme. Între *Declarația de la Bologna* și realizarea ei restrictivă există o diferență. Procesul Bologna nu a fost înțeles ca o strategie, cum este în realitate, dar ca o concepție despre educație care a subminat specificul universităților. Iar reforma a fost în consecință abandonată în unele țări, în favoarea adaptării globalizării. Analizele europene (Richard Munch, Stefan Collini ș. a.) arată că birocrăția a învins profesionalizarea, indicatorii cantitativi prevalează asupra celor

calitativi și relevanței rezultatelor, mimarea - asupra inovării (tehnologice, științifice, culturale), academizarea - asupra adaptării studiilor la necesitățile societății. Universitățile pregătesc în continuare specialiști, dar societatea are nevoie de personalități capabile de expertiză, de consultanță și de decizie. Chiar dacă universități sunt mult mai multe decât oricând, se vorbește despre o „criză de sens” a educației în Europa (Andrei Marga) ca despre o criză a conținutului, a motivării, a creativității. Soluțiile propuse sunt de natură diferită și se regăsesc în teoria „inteligențelor multiple” (Howard Gardner), re-interogarea naturii umane (Dacher Keltner, Jason Marsh, J.A. Smith), scopul educației văzut ca triadă formată din competențe, abilități de bază, formare pentru valori (Andrei Marga). Universitățile sunt orientate să treacă de la livrarea cunoștințelor - la formarea tânărului cetățean, de la instruire - la dezvoltarea potențialului și la auto-organizare, de la inteligența cognitivă - la inteligența multiplă, de la proiectarea unei perspective - la schimbarea perspectivei, de la evitarea riscurilor - la spiritul antreprenorial (Lenora Chu).

În spiritul acestor noi orientări în educație, Andrei Marga a propus în dezbaterile europene de a adopta *Declarația PostBologna*, care va pune accent mai mult pe conținutul și scopul studiilor, pe flexibilizarea duratei (module specifice/cicluri scurte) și a programelor de autoformare, pe reorganizarea specializărilor și pe impactul social al universităților. Astfel, se revine la asumarea misiunii universității nu doar ca formatoare de specialiști, dar și la alte diverse funcții, ca centru de difuzare a cunoașterii, centru de cercetare, instanță de critică argumentată, promotor al drepturilor și justiției în vederea construirii unei societăți mai avansate.

Multiplele inițiative din ultimul timp ale Consiliului Europei, Comisiei Europene, Asociației Europene a Universităților (EUA), Asociației Europene a Instituțiilor de Învățământ Superior (EURASHE), Uniunii europene a studenților (ESU), Ariei Europene a Învățământului Superior și altor instituții consolidează conceptul „universităților europene” bazate pe aprofundarea circuitelor internaționale, solicitarea noilor modele de guvernare academică transnațională. Universitățile europene sunt alianțe internaționale care se constituie ca model al universităților viitoare, promovând

identitatea și valorile europene, propunându-și să revoluționeze calitatea și competitivitatea învățământului superior european, testarea diferitor modele de cooperare, crearea echipelor interdisciplinare.

Viitorul și obiectivele Procesului Bologna post-2020, discutate în întruniri importante ale miniștrilor și sintetizate în *Comunicatul de la Paris* (2018), *Comunicatul de la București* (aprilie 2019) ș.a., în cadrul Grupului de monitorizare a Procesului Bologna (Bologna Follow-Up Group/BFUG) descriu prioritățile de guvernare și tematicile cărora li se va da prioritate după 2020. Ele țin de inovare, valori fundamentale, mobilitate, dar și de implementarea angajamentelor-cheie. Rolul societal crucial al învățământului superior este definit ca apărător al libertății discursului și valorilor. Universitățile trebuie să acționeze ca motoare pentru comunitate și dezvoltarea regională, devenind centre de excelență, combinând educația cu cercetarea. O mare importanță se acordă flexibilizării, diversificării și individualizării programelor profesionale inovative (module specifice/cicluri scurte), stagiilor și metodologiilor, deoarece în viitor tinerii vor avea nevoie de diferite instruirii autonome complementare pentru a fi pregătiți pentru o lume care se schimbă sub ochii noștri.

O nouă deschidere pentru realizarea viziunii humboldtiene este construirea societății cunoașterii prin transformarea Europei într-un *campus global*, unde fiecare va fi liber să învețe, să instruiască și să cerceteze, contribuind astfel la „inteligenta colectivă” a Europei (François Taddei) și la pregătirea viitorului inteligent.

ULIM găzduiește, organizează și coordonează anual zeci de foruri științifice cu caracter internațional, care întrunesc profesori, cercetători, doctoranzi din întreaga lume. Printre acestea figurează în primul rând tradiționala deja Conferință cu genericul „*Universitas Europaea*: Spre o societate a cunoașterii prin europenizare și globalizare”. Edițiile precedente au confirmat faptul că dialogul ideilor și cunoștințelor conduc la un înalt discurs academic, în sensul adevărat al lui *universitas*.

Limbi de comunicare: româna, englez, rusa, franceza.

Comitetul științific

OPENING SESSION/ ȘEDINȚA DE DESCHIDERE

16 octombrie 2019, Aula Magnifica, etajul 4

8:30-9:00 Înregistrarea participanților

9:00-9:30 Deschiderea conferinței

Ilian GALBEN, conf. univ. dr., Rector ULIM. Cuvânt de deschidere

WELCOME SPEECHES /MESAJE DE SALUT

Chair/Moderator: Elena PRUS, prof. univ. dr. hab., Prorector pentru Cercetare Științifică și Studii Doctorale, ULIM

Liliana NICOLAESCU-ONOFREI, Ministru al Educației, Culturii și Cercetării

Corneliu POPOVICI, conf. univ. dr., Consilier în domeniul educației, culturii și cercetării, Președinția Republicii Moldova

E.S. Bartłomiej ZDANIUK, dr. hab., Ambasador Extraordinar și Plenipotențiar al Republicii Polone în RM

Andy PUȘCĂ, prof. univ. dr., Rector Universitatea „Danubius”, Galați, România

Giovanni CAVALLARO, Referent pentru cooperarea lingvistică, universitară și studii în Franța, Alianța Franceză

9:30-11:30 PLENARY SESSION /ȘEDINȚA PLENARĂ

Chair/Moderator: Valentina CIUMACENCO, conf. univ. dr., Prorector pentru Relații internaționale ULIM

Eric BRUNAT, prof. univ. dr., Universitatea Savoie Mont Blanc, Franța
Faire face à l'obsession de la croissance : les limites du concept de développement durable

Dmitriy (Daniel) COURSE, dr., Prim secretar al Ministerului Afacerilor Externe, Israel
The case of „'Kol' Ha-Am Newspaper” (1952): the Turning Point in History of Struggle for Free Speech in Israel

Lucia SAVA, conf. univ. dr., Șef Direcția Evaluare în Învățământul Superior, Agenția Națională de Asigurare a Calității în Educație și Cercetare (ANACEC)
Globalizarea și asigurarea calității în învățământul superior

Elena PRUS, prof. univ. dr. hab., Prorector pentru Cercetare Științifică și Studii Doctorale ULIM.
Universitatea europeană Post-Bologna

Ludmila ARMAȘU-CANȚÎR, conf. univ. dr., Președintele Consiliului Științific al Universității Pedagogice de Stat "Ion Creangă" din Chișinău
Cercetarea doctorală în context european: realități și perspective

12:00 Coffee break

**DOCTORAL SCHOOL OF ECONOMIC, SOCIAL
AND INFORMATIONAL TECHNOLOGIES SCIENCES**

FACULTY OF SOCIAL AND EDUCATIONAL SCIENCES

October 17th – 18th, 2019

International scientific-practical conference

**CONTEMPORARY METHODOLOGICAL GUIDELINES
AND PRACTICES IN SOCIAL SCIENCES**

ARGUMENT

The scientific research plays a fundamental role in ensuring the progress of mankind, providing essential tools for innovation and development, increasing the volume of knowledge and promoting material, physical, psychological, human prosperity and security, environmental protection and technology development, etc. In order to take full advantage of the potential of science, we must understand its importance in solving the variety of problems rooted in the political, cultural, industrial and economic realities of the world, which are currently confronted by the contemporaneity.

The social sciences focus on the study of society and the relationship between people, covering a wide range of subjects, such as those with psychological and sociological, economic, political, anthropological or social work fields, etc. A number of concerns in the area of social sciences, especially in sociology, social psychology and anthropology, as well as in the interdisciplinary fields, offer both theoretical ideas and methodological approaches that can productively enhance the study of equity in health systems and social policy research, the vulnerabilities and risks that certain human groups face, the relationship between subjective well-being and the development of contemporary technologies, the harmonization of social interests with those related to family life, the relationship between diversity and community orientation, the relationship between the social and digital

worlds or others, which are currently experiencing dilemmas that human being and the human community cannot overcome.

In the 21st century, the social sciences face great methodological challenges. The only obvious constant is the change and increasing complexity of social problems, in other respects the research in the fields of social sciences has to do with many variables affected by this constant tendency of the last decades. Some of these challenges involve the continuity of thematic research approaches, others address new features and aspects of social life.

The first and one of the biggest methodological challenges is the cardinal change of the technologies used in research and the need to explore them as widely as possible and keep up with their development. For example, the face-to-face opinion survey and in-depth interview, methods that have been used by the social sciences for a long time, are losing their relevance and efficiency. On the other hand, the rapid development of online methods is the best way to correspond to technological development in communications. Therefore, the social sciences must explore and adapt their methods to cope with the technological revolution.

Access and development of administrative data sources is the second major challenge for the social sciences. We know that we currently have multiple statistical sources and administrative data delivered at international, European, national level. The main purpose of the social sciences consists in the wider and more efficient use of these sources: facilitating the access to data, improving the methodology of their processing and integrating more results, combining quantitative and qualitative interpretation.

The third major challenge is to strengthen the capacity of integrated research, in interdisciplinary teams. Social problems of contemporary priority require multiple special knowledge and skills, the research in collaboration and with the use of quantitative and qualitative methods being the most suitable for their approach. Also in this context, the need to attract non-academic partners in research, which will strengthen the methodological and practical aspects and add value to the results through sustainability and application, is revealed.

The following methodological challenge concerns the clear definition of the meaning and purpose of the research. The involvement of methodological innovations does not present a simple technical exercise, pursuing the purpose of generating quality data and analyzes and with pragmatic aims, expected by the company. This is why this challenge can be met by putting science at the service of social practice, by focusing on new and current research topics, by shifting from analysis of reality to consolidated forecasts of the social future.

The last major challenge concerns the observance of the research ethics. Actions are needed to protect personal data and informed consent in all social research projects. In this way, the use of data on social media presents certain risks.

Resolving these methodological dilemmas will contribute to consolidate the position of the social sciences and to solve the tasks inherent to researchers in the following fields:

- 1) Understanding of present and optimization of social life;
- 2) Modelling and presenting the alternatives for a social future;
- 3) Improving the functionality of social and health services, and accordingly to increase physical and psychological well-being of people;
- 4) Securing social life by identifying the threats, risks and the methods of prophylaxis and to combat the antisocial behavior;
- 5) Integrating general, social and emotional intelligence necessary to society, knowledge and communication;
- 6) Improving the situation of families, children, their development in the spirit of educational sciences realities;
- 7) Increasing the well-being of different categories of people, removing discrimination based on gender, ethnicity, confession, social orientation, etc., ensuring social unity;
- 8) Offering new ways, corresponding to social demands, of understanding social, cultural, ethnic diversity;
- 9) Choosing ways of social development;
- 10) Ensuring of guarantees for the democratic development of the society.

The international scientific-practical conference announced in this program will discuss these methodological issues, offering proposals

for social practice. Gathering experienced and young researchers, it will generalize opinions and proposals, distributing them to the academic and non-academic environment, improving the university training programs and the quality of the relationships with the partners from the practical economic sector.

Working language: English.

Scientific Committee

PROGRAM

Thursday, the 17th of October 2019

12.30:13.00 PARTICIPANTS REGISTRATION

13:00-13:20 OPENING SESSION

Aula Magnifica, 4th floor

Moderator:

Svetlana HARAZ, MA., Chief of the Department of Social Work and Sociology "Nicolae Sali", ULIM

Welcome speech:

Elena ROBU, PhD, associate professor, ULIM, Director of the Doctoral School of Economic, Social and Informational Technologies Sciences

Svetlana RUSNAC, PhD, Dean of the Faculty of Social and Educational Sciences, ULIM

Silvia BRICEAG, associate professor PhD, State University "Alec Russo", Balti

Viorel ROBU, PhD, University „Vasile Alecsandri” of Bacău, Romania

13:20-15:30 PLENNARY SESSION

Viorel ROBU, univ. lect. PhD, University „Vasile Alecsandri” of Bacau, Romania, **Svetlana RUSNAC**, associate professor PhD, ULIM, **Narcisa Gianina CARANFIL**, PhD student, ULIM, psychotherapist, Romania.

Academic Motivation Scale: Adaptation and psychometric analyses for Romanian high school students.

Silvia BRICEAG, associate professor PhD, State University "Alec Russo", Balti

Psychological Counseling in posttraumatic depression: gender differences

Petru NEGURĂ, associate professor PhD, ULIM

Social cohesion from the perspective of solidarity, trust and social inclusion in the Republic of Moldova

Svetlana RUSNAC, associate professor PhD, ULIM, **Irina BOSTAN**, MA

The role of psychological wellbeing in the prophylaxis of burnout

Viorel ROBU, univ. lect. PhD, University „Vasile Alecsandri” of Bacău, Romania, **Gabriel BULBOACĂ**, PhD student, ULIM, psychologist, Romania

Psychometric properties of the Attitudes Toward Sexuality Scale in a sample of Romanian university students

Viorelia LUNGU, associate professor PhD, Technical University of Moldova, ULIM

The role of stress management in the relationship manager-subordinate

Gholamali MOHAMMADIFARD, associate professor PhD, ULIM

Organizational culture: peculiar manifestation in the university environment

Svetlana HARAZ, univ. lect. MA, ULIM

Child disability and family resilience

15:30-16:00 Coffee break

SECTION

METHODOLOGICAL GUIDELINES AND PRACTICES FOR RESEARCH OF PSYCHOSOCIAL PROBLEMS

room 344

16:00-17:30

Moderator:

Mihai CUCEREANU, associate professor PhD, ULIM

Mihai CUCEREANU, PhD, associate professor, **Viorica BUDOIANU**, MA, ULIM

The analysis of organizational climate and its impact on the employees relations within manufacturing enterprises of the Republic of Moldova

Lucia BÎTCA, MA, psychologist

Nonverbal communication as a basic condition of impression management

Marius ZAMFIRA, PhD student, ULIM

Factors which influence the formation of religious consciousness

Svetlana RUSNAC, associate professor PhD, ULIM, **Boris AKULOV**, MA, PhD student, ULIM

Horizontal communication in the internet media as a factor of political socialization

Tatiana ROȘCA, PhD student, ULIM

Ethnic identity in immigrant adolescents: continuity vs discontinuity

Angela PODBORSCHI, psychologist SRL Cosmosat-Impex, Chisinau

Problems of generations in transitive society: socio- psychological aspect

Cristina TEODOROVICI, PhD student, CSI Suceava, **Marin-Constantin FLORESCU**, PhD student, CSI Suceava, Romania

Scientific research, communication and deontology

Valeria RUSANOVSKI, univ. lect., PhD student, ULIM

The influence of the social representation of beauty on self-image

SECTION

METHODOLOGICAL GUIDELINES AND PRACTICES FOR SOCIAL RESEARCH OF THE FAMILY, CHILD AND EDUCATION

room 341

16:00-17:30

Moderator:

Angela CALANCEA, associate professor PhD, ULIM

Alina STAVILA, PhD student, ULIM, **Angela CALANCEA**, PhD, associate professor, ULIM. *The evolution and role of the family in contemporary society.*

Zinaida GRIBINCEA, MA, univ. lect., ULIM, **Antonio SANDU**, PhD, professor, Stefan cel Mare University, Suceava, Romania. *Education for mass-media in the context of new educational approaches.*

Vergina MOGOȘAN, PhD student, ULIM, school teacher of Gymnasium “Prof. Nicolae Coanda”, Glogova-Gorj, Romania, **Adelina ȘTEFĂRȚA**, associate professor PhD, ULIM

The psychosocial dimensions of the personal and professional development of the teachers

Ștefania VOLMER, univ. lect., PhD student, ULIM, Romania

Studying professional competences among teachers from school centers for inclusive education with free associations technique

Crina Ștefania LUPEA, PhD student, psychotherapist, Romania, **Angela CALANCEA**, associate professor PhD

The dynamics within couples and family relationships

Florentina CÎRLAN, pre-school teacher, PhD student, Special Gymnasium no. 14, Tulcea, Romania

Specificity of communication at the prestschool level

Pașa TIMOFEI, school teacher Special Gymnasium nr. 14, Tulcea, Romania, **Angela CALANCEA**, PhD, associate professor, ULIM.

Perspectives of integrated and inclusive policies in education.

SECTION

METHODOLOGICAL GUIDELINES IN RESEARCHING SOCIAL ISSUES AND PRACTICES OF SOCIAL CARE AND PROTECTION

room 339

16:00-17:30

Moderator:

Tatiana FOCȘA, associate professor PhD, ULIM

Tatiana FOCȘA, associate professor PhD, ULIM

Social policies of assuring people well-being

Daniela CAZACU, lect. univ. PhD, State University “Alecu Russo”, Balti
Cognitive behavioural therapy for difficult adolescents

Maria CORCEVOI, univ. lect. PhD, State University “Alecu Russo”, Balti
Reducing the risk of abandonment of children by improving the mother's parental skills

Lilia NACAI, univ. lect., State University "Alecu Russo", Balti. *Annihilation difficult / distrubed behavior in communication - suggestions for conflict management*

Genoveca CONSTANTIN, social assistant, Valu lui Traian Hall, county Constanta, Romania. *The dynamics of poverty and its consequences on regional inequalities in Romania.*

Ecaterina POPA, PhD student, univ, assist., Uniersity Danubius, Galati, Romania, Penitentiary of high security fo Galati, Romania. *Impact of incarceration on the individual's personality as perceived by the prison psychologist.*

Roman CHISACOV, Director of Seventh Day Adventist Church Department of Youth, PhD student, **Viorica ADĂSCĂLIȚĂ**, PhD, associat. prof., Pedagogical State University „I. Creanga”. *The risk of child abuse in temporarily disintegrated families.*

17:30-18:00 Discussions, conclusions

Friday, the 18th of October 2019

SECTION

**METHODOLOGICAL GUIDELINES AND PRACTICES IN
RESEARCHING PSYCHOSOCIAL ISSUES**

room 344

09:00-11:00

Moderator:

Mihai CUCERANU, associate professor PhD, ULIM

Natalia MUSIENCO, univ. lect. MA, ULIM

Methods of measuring social competences

Aliona MELENTIEVA, univ. lect. MA, ULIM

The structure of social representation of forensic psychological expertize in the Republic of Moldova

Ludmila ZMUNCILA, MA, univ. lect, ULIM. *The particularities of organizational culture in state and private universities.*

Marius ZAMFIRA, PhD student, ULIM

Religious consciousness in the vision of Carl Gustave Jung

Johny KHORY, psychologist, Israel

The relationship between the academic adaptation of international students and the social distance with the exponents of the host country culture

Liat BERGMAN, PhD student, Carmel Medical Center, Haifa, Israel

Design of an experimental study of the dynamics of psychological well-being and maternal roles when using assisted reproductive technology of IVF

SECTION

METHODOLOGICAL GUIDELINES AND PRACTICES FOR SOCIAL RESEARCH OF THE FAMILY, CHILD AND EDUCATION

room 341

09:00-11:00

Moderator:

Angela CALANCEA, associate professor PhD, ULIM

Silvia ROTARU, univ. assist., PhD student, State University of Moldova

The peculiarities of ego defense mechanisms expression by a future translator

Crina Stefania LUPEA, PhD student, psychotherapist, Romania,

Angela CALANCEA, PhD, associate professor

Characteristics of functional family

Florentina CÎRLAN, PhD student ULIM, pre-school teacher, Special

Gymnasium nr. 14, Tulcea, Romania, **Angela CALANCEA**, PhD, associate professor, ULIM. *The importance of the development of verbal communication skills in preschoolers*

Diana ROSHCHUPKINA, MA, freelancer, projects manager

Studying the interrelation between self-esteem and life satisfaction in contemporary students

Ana-Maria FLORESCU, PhD student, Institute of Anthropology

“Francisc I. Rainer”, Romanian Academy, sociologist CNU-S.A. *Aspects of growth and development of adolescents from county Ilt and county Suceava, Romania.*

Samir HAMMUD, PhD student ULIM, psychologist, school Dier Haana, Israel

The emergence of the personality and development of social capacities in adolescence

SECTION

METHODOLOGICAL GUIDELINES IN RESEARCHING SOCIAL ISSUES AND PRACTICES OF SOCIAL CARE AND PROTECTION

room 339

09:00-11:00

Moderator:

Tatiana FOCȘA, associate professor PhD, ULIM

Natalia ROTARU-SÎRBU, univ. lect. MA, ULIM

The influence of gadgets on the development of early-aged children

Ecaterina BALAN, univ, assist. MA, ULIM

Perspectives and experiences of patients with systemic sclerosis: a systematic analysis

Gholamali MOHAMMADIFARD, associate professor PhD, ULIM

Personality disorders of the antisocial individual: case study

Marina ISRAFILOV, associate professor PhD, ULIM

Development of socio-medical instruments adjusted to the objective of inclusion for persons with disabilities

Ammar MREISAT, PhD student, ULIM, psychologist, primary school Tamra, Israel

Criteria for determining disability and limiting its social impact

Ghiulnaz MUTALAP (SEPTAR), C.Ș.E.I. "Delfinul", Constanța, Romania

The particularities of the psychosocial integration of people with Down Syndrome in childhood and adolescence

Marieta MICU, High School "Lucian Blaga", Constanța, Romania

Conceptual delimitations of the notions "special needs", "special educational needs"

11:00-11:30 Coffee break

11:30-12:00 CONCLUDING PART, AWARDING CERTIFICATES

ȘCOALA DOCTORALĂ ÎN ȘTIINȚE ECONOMICE, SOCIALE ȘI TEHNOLOGII INFORMAȚIONALE

FACULTATEA ȘTIINȚE ECONOMICE

17 octombrie 2019

Conferință științifică cu participare internațională

EUROPENIZAREA ȘI GLOBALIZAREA ȘTIINȚEI ECONOMICE: PROVOCĂRI, TENDINȚE, PERSPECTIVE

ARGUMENT

Noțiunea de europenizare a devenit uzuală deja de mai mult de 30 de ani, din momentul semnării „Actului unic european privind principiile armonizării politicilor țărilor europene și creșterii competitivității acestora, eliminând în sfârșit barierele dintre ele și creând un singur spațiu economic european”. După crearea sa, Uniunea Europeană a continuat să progreseze cu succes, confirmând astfel viabilitatea și perspectiva parcursului ales.

Studiul Uniunii Europene presupune utilizarea a două concepte – „integrare europeană” și „europenizare”. La prima vedere, aceste noțiuni, care reprezintă idei, concepte și tendințe sunt în mare parte similare. Integrare europeană, fără îndoială, implică și europenizare. Este oare posibil și vice-versa? Înseamnă oare europenizarea și garantarea participării la procesele de integrare în Uniunea Europeană? Cum influențează aceste procese științele economice? Aceste aspecte prezintă un interes deosebit de discuții în cadrul conferințelor științifice.

Spre deosebire de „integrarea europeană”, conceptul de „europenizare” reflectă impactul proceselor de integrare asupra țărilor participante, precum și schimbările la nivel instituțional care, la rândul lor, implică schimbări la nivel național. Adică Uniunea Europeană, prin instituțiile și politicile sale, influențează țările membre. Pe de altă parte, țările membre percep și trec peste aceste efecte, dorite sau forțate.

Studiile științifice contemporane vorbesc din ce în ce mai mult despre europenizarea vieții socio-economice a țărilor care au pornit pe calea integrării treptate într-un singur spațiu economic. Aspectele importante și generatorul procesului de europenizare este globalizarea activității academice. Tendințele de integrare, schimbul de experiențe ale cercetărilor din domeniul economic subliniază importanța, inevitabilitatea și perspectiva procesului de globalizare a economiei mondiale.

Globalizarea reflectă integrarea amplificată a economiilor și societăților din întreaga lume. Globalizarea este un fenomen inevitabil în istoria omenirii care constă în faptul că lumea, prin schimbul de bunuri, produse, informații, cunoștințe și valori culturale, devine din ce în ce mai interdependentă. Iar în ultimele decenii ritmul acestei integrări globale a devenit mult mai rapid și impresionant datorită realizărilor în domenii cum ar fi: tehnologia, comunicațiile, știința, transportul și industria.

Deși globalizarea accelerează dezvoltarea omenirii și este un rezultat al acesteia, ea reprezintă un proces dificil care creează probleme și dificultăți serioase. Ritmul rapid de schimbare poate trezi îngrijorare, iar majoritatea țărilor încearcă să-l controleze sau să-l gestioneze.

Globalizarea a provocat multe dezbateri aprinse în ultimul deceniu. Atunci când efectul globalizării este criticat, se face cel mai des referință la integrarea economică. Integrarea economică are loc atunci când țările reduc restricții cum ar fi tarifele de import și deschid economiile acestora pentru investiții și comerț cu restul lumii. Criticii globalizării subliniază că inegalitatea sistemului actual de comerț global afectează negativ țările în curs de dezvoltare în detrimentul țărilor dezvoltate. Susținătorii globalizării consideră că aplicarea unei politici de economie deschisă în țările în curs de dezvoltare a redus foarte mult sărăcia. Ca răspuns la acest fapt, criticii spun că acest proces a dus la exploatarea oamenilor din aceste țări, la o destabilizare considerabilă și nu a adus careva beneficii. Pentru ca toate țările să beneficieze de globalizare, comunitatea internațională ar trebui să continue lupta cu eliminarea dezechilibrelor din comerțul internațional (reducerea subvențiilor acordate fermierilor și reducerea barierelor

comerciale) care sunt în interesul țărilor dezvoltate și creează un sistem mai echitabil.

Oficialii Băncii Mondiale compară globalizarea cu un tren de mare viteză, în care țările pot intra doar dacă „construiesc o platformă”. De fapt, construirea unei platforme înseamnă crearea unei baze pentru a asigura o bună funcționare a țării. Aceasta include drepturile de proprietate, statul de drept, educația de bază și serviciile de sănătate, infrastructura fiabilă, un mediu economic eficient etc.

În contextul amplificării proceselor de integrare globală, cea mai importantă sarcină a politicii economice a Republicii Moldova este crearea unei ordini economice deschise care să contribuie la bunăstarea și consolidarea întregii societăți bazate pe valori democratice. În contextul creșterii proceselor de integrare globală, cea mai importantă sarcină a politicii economice a Republicii Moldova este crearea unui regim economic deschis care va contribui la creșterea bunăstării oamenilor și consolidarea întregii societăți pe baza valorilor democratice. Un astfel de regim are drept scop reducerea numărului persoanelor socialmente vulnerabile și dezvoltarea clasei de mijloc în calitate de garanție a ireversibilității realizărilor. Este extrem de important crearea condițiilor reale care să asigure egalitate în domeniile juridic, social și antreprenorial, similar cu țările dezvoltate. Republica Moldova trebuie să devină o societate cu șanse egale pentru toți cetățenii săi. Este important să înțelegem: fără schimbări calitative instituționale impunătoare nu este posibilă dezvoltarea normală a relațiilor dintre subiectele economice. Doar astfel se pot obține succese în calea integrării europene, cale pe care a pășit și Republica Moldova.

Limbi de comunicare: româna, engleză, rusă.

Comitetul științific

09:30-10:00 ÎNREGISTRAREA PARTICIPANȚILOR

10:00-10:30 ȘEDINȚA DE DESCHIDERE

Sala 247

Moderator:

Elena ROBU, conf. univ. dr., ULIM, Director Școala Doctorală în Științe Economice, Sociale și Tehnologii Informaționale

Mesaje de salut:

Valeriu BAEȘU, conf. univ. dr., ULIM, Decan Facultatea Științe Economice

Igor BALAN, conf. univ. dr., ULIM, șef catedră Business și Administrare, Relații Economice Internaționale și Turism

Ana SPÎNU, conf. univ. dr., ULIM, șef catedră Finanțe, Contabilitate și Cibernetică Matematică

10:30-12:00 ȘEDINȚA ÎN PLEN

Alexandru GRIBINCEA, prof. univ. dr. hab., ULIM

Spirala globalizării: caracteristici și perspective

Petru ROȘCA, prof. univ. dr. hab., ULIM

Strategia națională de atragere a investițiilor și promovare a exporturilor: realizări, probleme, sugestii

Raisa LAPUȘIN, conf. univ. dr., UCCM

Analiză teorie și practici a gestionării calității produselor industriale

12.00-12.30 Dezbateri

SECȚIUNEA I

**IMPACTUL TENDINȚELOR ȘI PERSPECTIVELOR DICTATE DE
PROCESELE DE EUROPENIZARE ȘI GLOBALIZARE ASUPRA
ACTIVITĂȚILOR ENTITĂȚILOR ECONOMICE**

12.30-18.00

Sala 245

Moderator:

Igor BALAN, conf. univ. dr., ULIM, șef de catedră BA, REI, Turism

Corina DOROȘ-GRIBINCEA, dr., ULIM

Interferenta competentelor educationale cu cererea pe piata fortei de munca din RM in contextul specializarii inteligente

Petranca MIDOVA, conf. univ. dr., „D.A. Tsenov” Academy of Economics, Bulgaria

Merchandising and Trends in Contemporary Retail in Bulgaria

Olga BLAGORAZUMNAIA, conf. univ. dr., ULIM

Направления инновационной деятельности в высшем учебном заведении

Igor BARCARI, lect. univ., ULIM

Оценка качества гостиничных услуг

Tudor ROBU, dr., FAO Moldova

Alexandru A. GRIBINCEA, lect. univ., ULIM

Căile de depășire a problemei globale alimentare

Seghei MOGÎLDEA, lect. univ., Universitatea de Stat din Comrat

Noi tendințe în lumea vinificației. Promovarea vinului prin expoziții

Dalia DREIHER, Ministry of Education, Israel

Patient satisfaction with the quality of the services provided as an important aspect of management in a medical organization

Milana ISRAELI, Responsible for development of innovative educational products in Haifa District. Research and Development Division Experiments and Initiatives, Ministry of Education, Israel

The essence and content of innovation in the activities of higher education institutions

Airin NABOLSI, drd. ULIM, Israel

Dezvoltarea turismului în țările OCDE

Abu Arar HAILA, drd. ULIM, Israel

Estimarea eficienței sistemului structurilor educaționale ca instrument de gestiune

Sohir BAGHDADI, drd. ULIM, Israel

Cultura organizațională ca factor în managementul dezvoltării organizație educaționale

Elkrinawi KHALID, drd. ULIM, Israel

Orientații sociale a tineretului studios despre societatea informațională

Abu Madean SAAD, drd. ULIM, Israel

Tehnologii informationale ca promotor al progresului în formarea forței de muncă

Kouzly RABAH, drd. ULIM, Israel

Filosofia educației și mediacultura societății informaționale

Virginia COJOCARU, drd. ULIM

Estimarea migrației la nivelul Uniunii Europene

Silvia LAZARI, drd. ULIM

Estimarea pieței muncii din Europa

Ibrahim Mustafa Sharfeldin MOHAMMEDELKHATIM, drd., ULIM, Sudan

Impactul culturii asupra desfășurării businessului

Sergei COREACHIN, drd. ULIM

Estimarea comerțului cu gaze în zona Mării Negre

Maxim SANDU, drd., ULIM

Perspectica comerțul cu produse energetice

Alexandru A. GRIBINCEA, lect. univ., ULIM

Impactul factorilor ecologici asupra relațiilor economice internaționale

Alexandru ARAMĂ, drd., ULIM, România

Managementul crizelor sistemelor socio-economice municipale și monitoringul eficient al acestuia

Alaa SHEREF, drd., ULIM, Israel

Particularitățile managementului calității studiilor în instituțiile de învățământ superior

Ifat MENASHKO, drd., ULIM, Israel

Analiza metodelor de evaluare a eficacității activităților educaționale

15.00-15.30 Pauza

Moderator:

Igor BALAN, conf. univ. dr., ULIM, șef de catedră BA, REI, Turism

Elena ROBU, conf. univ. dr., ULIM

Роль инструментов цифрового маркетинга в деятельности предприятия

Nina PESTUȘCO, conf. univ. dr., ULIM

Caracteristica elementelor structurii întreprinderii virtuale

Larisa TRIFONOVA, lect. univ. drd., ULIM
Probleme de internaționalizare a învățământului superior al Republicii Moldova la etapa contemporană a dezvoltării

Corina GRIBINCEA, dr., cercetător, ULIM
Depășirea problemelor „economiei verzi”

Abu-Rabia HANI, drd., ULIM, Israel
Sistemul de management al calității educației

Muhammad Abu AHMAD, drd., ULIM, Israel
Principiile de gestiune unui club de fitness

Abu Rabia HAILA, drd., ULIM, Israel
Managementul turismului în școală

Bestenigar KARA, drd., ULIM, Turcia
Perspectiva comerțului turcesc cu gaze

Zeadi HANI, drd., ULIM, Israel
Valoarea conceptului de „leadership” în societatea modernă

Amar RAVIT, drd., ULIM, Israel
Imagini sociale ale Israelului modern. Probleme și politică

Hamad NIMER, drd., ULIM, Israel
Management of Integration strategies

Ibrahim El SAIED, drd., ULIM, Israel
University cooperation and internationalization

Ayed El LEVNAWI, drd., ULIM, Israel
Management of the entrepreneurial style

Ali KABAHA, drd., IRIM, Israel
Principii de ameliorare a mediului ecologic

Awada SALEH, drd., ULIM, Israel
Adaptation mechanism of management technologies meeting the needs of the labor market in the Higher education field of Israel

17.00-17.30 TOTALIZĂRI

SECȚIUNEA II PERSPECTIVE, TENDINȚE ȘI PROVOCĂRI ALE DEZVOLTĂRII INSTITUȚIILOR FINANCIARE ÎN CONTEXTUL PROCESELOR DE EUROPENIZARE ȘI GLOBALIZARE 12.30-15.00

Moderator:

Ana SPÎNU, conf. univ. dr., ULIM, șef de catedră Finanțe, Contabilitate și Cibernetică Matematică

Gheorghe MIȘCOI, academician, prof. univ. dr. hab., ULIM
Modele exhaustive polling cu schimb semi-Markov al stărilor

Lăcrămioara HURLOIU, conf. univ. dr, Spiru Haret University, Bucharest; **Bianca RUSU**, conf. univ. dr, Spiru Haret University, Bucharest; **Iulian HURLOIU**, lect. univ. dr, Spiru Haret University, Bucharest

Fiscal Accounting Management Developments at the Level of the Factory

Ecaterina BURLEA, conf. univ. dr., ULIM

Ana SPÎNU, conf. univ. dr., ULIM

Servicii electronice și raportări on-line: garanții ale optimizării evidenței contabile

Igor BALAN, conf. univ. dr., ULIM

Considerente metodologice privind organizarea activității de audit intern

Raisa EVSIUKOVA, conf. univ., dr., ULIM

Банковская система Республики Молдова в современных условиях

Voirica SPEIANU, lect. univ., ULIM

Finanțe publice - mijloc de intervenție a statului în economie

Ilie DOGOTARI, drd., ULIM

Asigurările online - riscurile cibernetice și asigurarea acestora

Denis GARBUZOV, drd., ULIM

Impactul inovațiilor pe piața tehnologiilor financiare asupra dezvoltării economiei Republicii Moldova

Ion VINTILĂ, drd., ULIM

Impactul activității de audit asupra sistemului managerial și utilizării eficiente a resurselor entității

Ana-Maria AUGUST, drd., ULIM

Finanțele publice în sistemul de reglare a asigurărilor sociale în România

15.00-15.30 TOTALIZĂRI

FACULTATEA BIOMEDICINĂ

16 octombrie 201

STAREA MEDIULUI AMBIANT ȘI DEZVOLTAREA DURABILĂ
13:30-16:00

Sala 324

Moderator:

Natalia OCOPNAIA, conf. univ. dr., ULIM

Nina TALAMBUȚĂ, conf. univ. dr., ULIM

Биология – теоретическая основа медицины и косметологии

Grigore JUNGHIETU, prof. univ. dr. hab.

Integratoare alimentare

Petru SPATARU, cert. șt. coord. dr., Institutul de Chimie, MECC

Alexei MALFTULEAC, cert. șt. sup. dr. Institutul de Chimie, MECC

Procedeul de concentrare a solidelor organice provenite de la apele uzate a stației de epurare biologică Chișinău

Liudmila OZOL, conf. univ. dr., ULIM

Обмен веществ и микроэлементы

Fliur MACAEV, prof. cerc. dr. hab., Institutul de Chimie, MECC

Eugenia STÎNGACI, cerc. șt. princ.;

Natalia CIOBANU, drd., Institutul de chimie MECC

Metode de sinteză a Dihidropiridin-5-carboxilați

Nina FRUNZE, cerc. șt. coord. dr. hab. Institutul Microbiologic și biotehnologie MECC

Calitatea și sănătatea solurilor modificate antropic

Olga BLAGORAZUMNAIA, conf. univ. dr., ULIM

Vasili SOCOLOV, conf. univ. dr., ULIM

Liudmila SOCOLOVA, lect. univ. M.A., ULIM

Управление качеством медицинских услуг

Tamara COTELEA, conf. univ. dr., USMF

Natalia OCOPNAIA, conf. univ. dr., ULIM

Victoria CIOBANU, student, ULIM

Contribuții la studiul chimico-toxicologic al aminofilinei în procesul de biotransformare

17.00-18.00 TOTALIZĂRI

FACULTATEA INFORMATICĂ, INGINERIE ȘI DESIGN

16 octombrie 2019

INFORMATION TECHNOLOGIES, SYSTEMS AND DESIGN

13:30-16:00

Sala 430

Moderator: Iurie DUBCOVEȚCHI, conf. univ. dr.

Nicolai GUȚU, Iurie DUBCOVEȚCHI, conf. univ. dr., ULIM

Aplicație desktop pentru parsing-ul conținutului media

Veronica BADÂR, Consultant, SMEs and Entrepreneurship Division,
Department for Transition and Developed Countries, World
Intellectual Property Organization (WIPO), Geneva, Switzerland
Social Responsibility in Innovation

Sergiu T. SHISHYANU, associate professor dr. hab.,

Development of smart sensors network for Smart House monitoring
and control

Tudor LEAHU, conf. univ., ULIM

Interconectarea informațională — factor contributiv la realizarea
informatică deplină a sistemului informațional integrat

Rodica TABURȚA, conf. univ. arhitect, ULIM

Spații inovative universitare

Vitalie MALCOCI, conf. univ. dr., ULIM

Transformări revelante în arta teatral-decorativă din Republica
Moldova

Petru BALAN, conf. univ. maestru în artă, ULIM

Abordări și metode de organizare plastică a spațiului scenic

Tatiana SCUTARU, lect. univ. MA, ULIM

*Tendențe stilistice contemporane în designul interior autohton și cel
european*

Maria TEREȘENCO, conf. univ. ing., ULIM

Экологические тенденции в современном дизайне одежды

Tatiana BÎZGU, lect. univ. MA, arhitect, ULIM

Portul dacilor – continuitate peste veacuri

17.00-18.00 TOTALIZĂRI

**DOCTORAL SCHOOL
IN HUMANITIES, POLITICAL AND COMMUNICATION
SCIENCES**

**FACULTY OF INTERNATIONAL RELATIONS, POLITICAL
SCIENCE AND JOURNALISM**

**in cooperation with
PRO MARSHALL CENTER OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA**



Thursday, 17 October 2019

**Scientific Conference
with International Participation**

**HISTORY, POLITICS AND MASS-MEDIA
IN POST-SOVIET SOCIETIES AND THE WORLD**

ARGUMENT

The end of the 20th century, marked by the collapse of the bipolar system, the bankruptcy of totalitarianism and censorship in the former socialist space have brought major changes in the region and the world. For the new independent states, created in 1991 in the context of the fall of the USSR, a new post-Soviet era began characterized by internal transformations and reformation, emergence of democracy (however fragile and flawed), tendencies of modernization and integration in regional and international structures. Transformations that have taking place in the post-Soviet states for already 27 years aren't always positive, as democratic processes those states aspire for, often contain elements of authoritarianism.

What is the nature of post-Soviet society transformation? What impact have those transformations on post-Soviet states' development?

What is the role of media in reporting and driving changes in the region? What is the image of the post-Soviet space in the world? How is the past and history addressed in the post-Soviet states? And what role does the historical legacy have on post-Soviet politics and society? - These are some of the questions addressed by the conference, that will bring together researchers from ULIM and other higher education and research institutions from Moldova and abroad.

The conference aims at taking a fresh look at the processes of different kind (especially in the field of history interpretation, political transformation, foreign policy, media industry) taking place in the post-Soviet states. We welcome proposals for papers, panels and roundtables from junior and senior scholars working in a variety of disciplines: history, political science, sociology, international relations, media studies, and education, among others. Possible topics might include, but are not limited to:

- The use of History, Historical Memory and Historical Politics, Memory politics;
- Education in the period of post-Soviet Transition;
- Nation-building and Identities in post-Soviet Societies;
- Post-Soviet Civil Society;
- Democratization;
- Populism in the post-Soviet States;
- Regionalization and regionalism in the post-Soviet Eurasia;
- Bilateral and Multilateral Relations, Foreign and Security Policy Issues;
- Relations with the EU;
- New Media and Democracy in post-Soviet Eurasia.

PROGRAM

OPENING REMARKS

9.30-10:00

Library, 6th floor

Valentina CIUMACENCO, Assoc. Prof. Dr., Vice-Rector for International Cooperation, ULIM

Ludmila COADĂ, Assoc. Prof. Dr., Doctoral School in *Humanities, Political and Communication Sciences*, ULIM

Tatiana BUSUNCIAN, Dr., Director Pro Marshall Center of the Republic of Moldova

Viorica ȚÎCU, Dean, Faculty of International Relations, Political Science and Journalism, ULIM

PLENARY SESSION

10:00-11:30

Library, 6th floor

Chair:

Ludmila COADĂ, Assoc. Prof. Dr., ULIM

Participants:

Volodymyr BOYECHKO, Chargé d’Affaires ad Interim of Ukraine in the Republic of Moldova

Ukraine and the Republic of Moldova: Realities and Perspectives

Iurie RENIȚĂ, Former Ambassador, Member of the Parliament, RM

Challenges for Moldovan Diplomacy in the 21st Century

Yevhen MAGDA, Assoc. Prof. Dr., Director, Institute of World Policy, Kiev

Hybrid Technologies in the Mass-Media in the post-Soviet Space

Yifeng WANG, Dr., Director, Confucius Institute, RM

An Introduction to Modern China, its Language and Culture

11:30-12:00 Coffee break

PANEL 1

Romanian Space: Historical Aspects

12:00-14:00

Room 709

Chair:

Constantin SOLOMON, Prof. Dr. Hab., Moldova State University

Participants:

Vitalie PLEȘCA, Lecturer, ULIM

Early Medieval Dwelling in the Prut-Nistru Space in the 10th – 11th Centuries

Ion TENTIUC, Assoc. Prof. Dr., The National Museum of History of Moldova

The Vikings at the East of the Carpathian Mountains

Ion URSU, Dr., Vice-President, Strășeni District Council

Medieval Necropolis from the Time of Creation and Consolidation of „Moldovan Country”

Igor CERETEU, Dr., Institute of History, ASM

Foreign Books in the Library of Noul Neamț Monastery

Adrian DOLGHI, Dr., Institute of Cultural Heritage, ASM

„Ethnographical Reasons” in the Delimitation and Contestation of Moldovan S.S.R.’s Boundaries (1940-1946)

PANEL 2

Current Issues in Moldova’s Domestic and Foreign Affairs

12:00-14:00

Room 716

Chair:

Ludmila COADA, Assoc. Prof. Dr., ULIM

Participants:

Constantin SOLOMON, Prof. Dr. Hab., **Constantin BUSUIOC**, PhD Student, Moldova State University

The Role of NGOs in Monitoring Parliamentary Elections in the Republic of Moldova

Tatiana BUSUNCIAN, Dr., Director, Pro Marshall Center of the Republic of Moldova

Strengthening Integrity and the Reduction of Corruption in the Police System

Djavid PAKNEHAD, Director, Charity Centre for Refugees, RM

The Situation of Refugees in the Republic of Moldova

Iuliana DRĂGĂLIN, Assoc. Prof. Dr., Expert, The Organization for Small and Medium Enterprises Sector Development (ODIMM)

The Free Trade Agreement between the Republic of Moldova and P.R.C.: Advantages and Disadvantages

Boris FOCA, President, Chamber of Commerce and Industry Moldova – China

China – Moldova Relations: Achievements and Perspectives

PANEL 3

The European Union and its Eastern Neighbourhood (Center for European Studies, ULIM)

12:00-14:00

Room 713

Moderator:

Valeriu MIJA, Dr., Pro Marshall Center of the Republic of Moldova

Comunicări:

Ludmila COADA, Assoc. Prof. Dr., ULIM

Promoting Democracy in the post-Soviet States: the Role of EU

Mihai CERNENCU, Assoc. Prof. Dr., ULIM

Political Changes in the Eastern Partnership post-Soviet States

Tomasz STĘPNIEWSKI, Prof. Dr. Hab., Catholic University of Lublin and Institute of Central Europe, Poland

The European Union's Eastern Partnership: a 10-year Performance Assessment

Johann WOLFSCHWENGER, Marie Curie Doctoral Fellow, Université de Genève / Université Libre de Bruxelles

Beyond Conditionality and Socialization: Micro-politics in EU norms transfer

Victoria POPA, Assoc. Expert, IDC on NATO

The Concept of a European Army and NATO – Useful Addition or Undermining Contradiction?

14:00-14:30 Lunch Break

PANEL 4

International Relations & Diplomacy: from Theory to Practice

14:30-17:00

Room 713

Chair:

Tatiana BUSUNCIAN, Dr., Director, Pro Marshall Center of the Republic of Moldova

Participants:

Valentina CIUMACENCO, Assoc. Prof. Dr., ULIM

Ambiguity in the Political Discourse

Valeriu MIJA, Dr., Pro Marshall Center of the Republic of Moldova

Crisis of international Security System and Effects for the Region

Svetlana CEBOTARI, Assoc. Prof. Dr. Hab., Moldova State University

The Vulnerability of the Black Sea Basin

Tatiana SAVIN-CIUGOREAN, Lecturer, ULIM

Russia and the Council of Europe: A Difficult Cooperation

Mohammad Taqi TAQADDAUSI, Assist. Prof., Bamyan University, Afganistan

The Dialogue on Peace and Conflict in Afghanistan

Natalia GRĂDINARU, Dr., Institute of Cultural Heritage, ASM

Popular Culture as a Catalyst in Public Diplomacy

Bayram KÜÇÜKOĞLU, Assoc. Prof. Dr., Vice-Dean, Faculty of Education, American University, Girne/Kyrenia

Role of Leadership Qualities in International Relations

ARI J. TERVASHONKA, PhD Student, University of Eastern Finland, Joensuu, Finland

Holistic Approach in Systematic Analysis

PANEL 5

**Europeanization / Internationalization
and Current Issues in Higher Education**

14:30-16:30

Room 716

Chair:

Viorelia MOLDOVAN-BATRÎNAC, Assoc. Prof. Dr., Education Policy Expert

Participants:

Viorelia MOLDOVAN-BATRÎNAC, Assoc. Prof. Dr., Education Policy Expert

20 Years of Barcelona Process from Structural Changes in Moldova's Higher Education System to Implementation of Fundamental Values of the EHEA

Hülya KÜÇÜKOĞLU, Assoc. Prof. Dr., Hacettepe University, Ankara, Turcia

The History of Foreign Language Education from the Ottoman Empire to the Turkish Republic

Yohannia OCHOA, Assoc. Prof. Dr., Dean, Faculty of Letters and Communication, University of Holguin, Cuba

The Evolution of Education System in Cuba

Valentina CORNEA, Assoc. Prof. Dr., „Dunărea de Jos” University of Galați

Research Work as a Component of Master's Degree Programs

Viorica ȚÎCU, Dean, Faculty of International Relations, Political Science and Journalism, ULIM

The University Today: The Role of Non-Formal Education

PANEL 6

Current Trends in Media Communication

14:30-16:30

Room 708

Chair:

Alexandru BOHANȚOV, Assoc. Prof. Dr., ULIM.

Participants:

Dumitru MAXIM, Editor-in-Chief, „Viața Basarabiei” Review
Strategies of Survival of the Cultural Press in the Republic of Moldova.
Case Study: „Viața Basarabiei” Review

Alexandru BOHANȚOV, Assoc. Prof. Dr., ULIM
Proliferation of Pseudo-Identities in the Media Culture of Today

Tatiana SPATARU, Prof. Univ. Dr. Hab., ULIM
The Influence of Media Technologies (New Media/Social Media) on Political Communication

Ludmila LAZĂR, Assoc. Prof. Dr., Academy of Music, Theatre and Fine Arts
Functions of Communication in the context of New Media: Theoretical Aspects

Victoria BULICANU, Assoc. Prof. Dr., Moldova State University
Sources of Information and their Management in the Media Institutions

Cornelia COZONAC, Director, Center of Investigative Journalism
Investigative Journalism in the Republic of Moldova: Covering Social Issues

Alexandru NISTIRIUC, Dr., Radio EcoFM
Environmental Journalism in the Republic of Moldova: challenges and possibilities

Margarita RĂDUCAN, Journalist
The Challenges of Modern-Day Journalism

Inna TIHONOVA, Director, ART-INFINIT
Characteristics of Online Cultural and Educational Journalism

Andrei COLȚA, ULIM
Using Video Materials to Promote University

PANEL 7
Doctoral Studies
14:30-17:00

Room 709

Chair:

Vitalie PLEȘCA, Lecturer, ULIM

Participants:

Corneliu GUȘAN, PhD Student, ULIM

Authoritarian Regimes: Theoretical Approach

Abu Rabbiah HAFEZ, PhD Student (ULIM), Israel

Jewish Agricultural Settlements in Bassarabia

Elcaran JASSER, PhD Student (ULIM), Israel

Witnesses to the Holocaust

Constantin BUSUIOC, PhD Student, Moldova State University

The Contribution of NGOs to the Completion of Moldova's European Path

Ilie GÎRNEȚ, PhD Student, „Bogdan Petriceicu Hajdeu” Cahul State University

Parliamentary Elections in the Republic of Moldova and the Development of Electoral Legislation

Vasile COMENDANT, PhD Student, Academy of Public Administration

Policies for Safeguarding and Valorizing the National Cultural Heritage

Sergiu BEJENARU, PhD Student, ULIM

Moldova's Energy Security

Violeta COTILEVICI, PhD Student, Moldova State University

Moldovan – French Relationship: Legal and Political Framework

14:00-14:30 Closing Remarks

FACULTATEA LITERE
INSTITUTUL DE CERCETĂRI FILOLOGICE ȘI INTERCULTURALE

în parteneriat cu
Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, România
Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, România
Universitatea „Spiru Haret”, București, România

17 octombrie 2019

Conferință științifică internațională

COMPLEMENTARITATEA TRADUCERII
ȘI TRADUCEREA COMPLEMENTARITĂȚII LINGVO-CULTURALE

ARGUMENT

Caracterul specific, diferențiator al *limbilor naturale* configurează dezvoltarea epigenetică a entităților umane, exprimă un aspect esențial al condiției societăților umane, și poate să se rasfrângă modelator sau catalitic asupra acestora, dobândind astfel și o semnificație universală. Astfel, universalul lingajier se impune nu drept contrastivitate a două sau mai multe limbi, dar ca și o complementaritate care apropie limbile naturale, un fel de *îndepărtare și apropiere infinită* (Heidegger).

Resolidarizarea și coalizarea valorilor limbilor-culturi prin prisma dialogic-complementară a traducerii sporește interdependența dintre *substanța și forma* lingvistică, reconsiderând astfel procesul de fisiune și fuziune traductiv-terminologică și intercomprehensiunea critică și respectuoasă a diversității care va continua să se manifeste în spații-timpuri asimetrice și asincrone.

Traductologia, tradițional *substituționistă și reprezentacionistă*, trebuie să devină una *productivă* (Ladmiral), făcând apel la o complementaritate interculturală, disciplinară și interpretativ-hermeneutică, la o practică reflexiv-pragmatică, asigurând astfel traductologiei un statut de „știință cuantică”, care se poate manifesta simultan drept „undă” și „corpusul”, asigurând un dialog civilizațional

complementar, un *dialog dialogal* – R. Panikkar, un *etos de viitor* (R.F.Betancourt), o *interitate umană antagonist-adaptativă* (J. Demorgon) dintre popoare și națiuni.

Traducerea se situează într-un mod manifest și judicios în centrul dialogului ostensiv-inferențial al limbilor-culturi și se prezintă drept un proces prin excelență de (re)enuțare, de (re)expresie și co-producere. Actul traductiv se adeverește de natură complexă și complementară, asigurând identitatea semnificatului prin intermediul diversității semnificantului.

Fiind cel mai rebel și indocil act langagier actul traductologic relevă o dihotomie artificială și/sau adaptativă între *identitate* și *alteritate*. Misiunea traductologică titanică, în acest sens, rămâne punerea în valoare a acestei activități de relație prin excelență, *raport perpetuat* (H. Meschonnic), care ar permite recunoașterea unei alterități în identitate. Drept urmare, traducerea este mereu situată pe linia de orizont, niciodată definitivă, dar constituie și o *depășire* (Hegel), o *reprezentare-supleanță* (H.G. Gadamer), fiindcă orice identitate a unei traduceri este alcatuită din alteritate, iar natura sa eterogenă denotă că ne aflăm în fața a două moduri de „a fi” care, cu certitudine, din punct de vedere ontologic, sunt interdependente și complementare.

Astfel, considerând limbile naturale drept matrice generatoare ale diversității *semnificațiilor-lumi* invităm cercetătorii, traducătorii, profesorii universitari și toți doritorii să contribuie la *dia-logosul* acestora prin *prisma complementarității traductologice*, exploatând și (re)vizitând toate dimensiunile lingvistice: morfo-sintactice, semantice, stilistice, discursive, terminologice, dar și extralingvistice profilând astfel natura lor comparatist-contrastivă precum și cea de valoare universal-complementară.

Astfel, propunem pentru dezbateri următorii vectori de cercetare, în concordanță cu genericul colocviului:

- ❖ traducerea și diversitatea civilizațională;
- ❖ raționalitate complexă și complementară în traductologie;
- ❖ manifestări complementare-integrale în lingvistică;
- ❖ literatura și complementaritățile civilizaționale;
- ❖ didactica contrastiv-complementară a limbilor-culturi.

Joi, 17 octombrie 2019

11:00-11:30 Înregistrarea participanților

Sala de lectură Filologie romano-germanică, et. 4

11:30-13:30 Ședința inaugurală /Lucrări în plen

Sala Mare a Senatului, et. 4

Cuvânt de salut:

Elena PRUS, prof. univ. dr. hab., Prorector pentru Cercetare științifică și Studii doctorale, ULIM

Carolina DODU-SAVCA, conf. univ. dr., Decan Facultatea Litere, ULIM

Moderator:

Carolina DODU-SAVCA, conf. univ. dr., ULIM

Ludmila ZBANȚ, prof. univ. dr hab., USM

O retrospectivă asupra noțiunilor opacitate și transparență în traducere

Ion MANOLI, prof. univ. dr. hab., ULIM

Traducerile lui H. de Balzac în limbile europene. Cazul limbii române.

Dorel FÎNARU, conf. univ. dr., Universitatea "Ștefan cel Mare", Suceava

Alteritate și complementaritate în limbaj

NEGRESCU-BABUȘ, dr. hab., AȘM

Leon Levițchi - personalitate de referință în anglistica românească

Carolina DODU-SAVCA, conf. univ. dr., ULIM

Le concept de l'identité/altérité sous un angle traductif et transculturel

Pauză cafea

13.30-14.00

Sala de lectură Filologie romano-germanică, et. IV

COMUNICĂRI ÎN ATELIERE

14.00 - 16.00

❖ **Atelier N1: TRADUCEREA ȘI DIVERSITATEA CIVILIZAȚIONALĂ**

Sala de lectură Filologie romano-germanică. et. 4

Moderator: Angela SAVIN, prof. univ. dr. hab., ULIM.

Irina BREAHNĂ, conf. univ. dr., USM

Unitatea de traducere : un concept operațional?

Angela GRĂDINARU, conf. univ. dr., USM

Interacțiunea codurilor în comediile franceze subtitrate în limba română

Angela SAVIN, prof. univ. inter. dr. hab., ULIM

Unități polilexicale stabile generale și echivalentele lor

Ana VULPE, conf. univ. dr., ULIM

Probleme în abordarea lexicografică a anglicismelor recente

Bianca-Maria LUCANU, drd., Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava

Tendințe actuale în limbajul modei. Împrumuturi la modă

Floriana-Raluca DEFTU, mrd., Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași

Conținutul conceptual și opțiunea echivalentă a traducătorului

Ina COLENCIUC, drd., ULIM

The Semantic Analysis of the Conceptual Fields “Wealth/ Poverty” in the English, Romanian and Russian Languages

Elena GRAUR, drd., ULIM

Transformations morphologiques dans le domaine de la stomatologie pédiatrique. Traduction terminologique trilingue

Olga PASCARI, drd., ULIM

Traducerea expresiilor frazeologice în limba engleză contemporană: fonul paremiologic

Natalia AZMANOVA, drd., ULIM

titlu rezervat

Vera ȚURCANU, MA, Uniunea traducătorilor autorizați

Complexitatea limbajului juridic: dileme terminologice

**Atelier N2: LITERATURA ȘI COMPLEMENTARITĂȚILE
CIVILIZAȚIONALE**

Sala 410

Moderator: Ion MANOLI, prof. univ. dr. hab., ULIM

Elena PRUS, prof. univ. dr. hab., ULIM.

*Miroslava Metleeva: retraducerea ca interogare teoretico-practică
asupra traductologiei eminesciene*

Miroslava LUCHIANCIKOVA (METLEAVA), cerc. șt. dr., Institutul de
Filologie română „B.P. Hașdeu”.

*Decodarea cosmogoniei „Luceafărului” eminescian: particularitățile
lingvistico-hermeneutice în traducere*

Hülya KÜÇÜKOĞLU, conf. univ. dr., Universitatea „Hacettepe”, Turcia
Importance of Cultural Context in Literature

Simona STANCU, asist. univ. dr. Universitatea „Apollonia”, Iași

*Rolul traducătorului în actul traducerii sau Cubul lui Rubyc din poezia
lui Roberto Farina*

Iraida COSTIN, drd., Universitatea „Alec Russo”, Bălți

Constantin Cheianu: autobiografie ficțională

Irina-Marinela DEFTU, drd., Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași

*Polisistemul literar și cultural și problema literalismului în cadrul actului
traducerii*

Galina PETREA, drd., ULIM

Translating the paradox in poetry

Lavinia Elena CUMPĂNĂȘOIU, România, drd., ULIM

Personajul controversat în romanele lui Michel Houellebecq

Gică NECULA, România, drd. ULIM

*Metamorfoze (inter)culturale în opera lui Mario Vargas Llosa și
traducerea*

Raluca Miruna SOISUN, drd., USM

Poetul Șt. Augustin Doinaș, traducător al capodoperelor liricii universale

Diana DEMENTIEVA, drd. Universitatea „D.Cantemir”, R.Moldova

Interpretarea și suprainterpretarea în viziunea lui Umberto Eco

❖ **Atelier N3: RAȚIONALITATE COMPLEXĂ ȘI
COMPLEMENTARĂ ÎN TRADUCTOLOGIE**

Sala 408

Moderator : Victor UNTILĂ, conf. univ. dr., Director ICFI, ULIM

Virgil-Constantin FĂTU, conf. univ. dr., Universitatea „Petre Andrei”,
Iași

Impactul cyberscrierii asupra viitorului comunicării scripturale

Victor UNTILĂ, conf. univ. dr., ULIM

(Re)semantizarea terminologiei științifice în filosofia actuală

Iurie KRIVOTUROV, conf. univ. dr., ULIM

Стилистика и машинный перевод

Tatiana PODOLIUC, conf. univ. dr., ULIM

Different Functions of Idioms in a Sentence

Nicolae CHIRICENCU, lect. univ., ULIM

Alexandru Sturdza, cărturar și poliglot

Natalia BEJENUȚĂ, drd., ULIM

*Gefärbte Kommunikation. Die Rolle der Emotionen in der verbalen
Interaktion*

Aliona LUCA, lect. univ., Universitatea de Stat de Educație Fizică și
Sport

*Migrarea lexicului sportiv în limbajul comun: despecializarea și
determinologizarea*

Andrei BOLFOSU, drd., ULIM

*Derivation as a Means of Neologisation in English and Romanian.
Comparative Study*

Sorina DONȚU-SARÎTERZI, drd., ULIM

*Conotațiile neologico-semantice și lexicale în discursul diplomatic
contemporan*

Inesa FOLTEA, drd., USM

*Instrumente, metode, ipoteze de lucru în studierea terminologiei din
domeniul turismului*

Alexandra RUSU, drd., ULIM

*Peculiarities and difficulties of cosmetic products advertisements
translation*



Atelier N4: DIDACTICA CONTRASTIV-COMPLEMENTARĂ A LIMBILOR-CULTURI

Sala 406

Moderator:

Alexandra BARBĂNEAGRĂ, conf. univ. dr., Prorector pentru activitatea didactică, UPSC "Ion Creangă"

Sanda-Maria ARDELEANU, prof.univ. dr., Universitatea "Ștefan cel Mare", Suceava

Diversitatea lingvistică și culturală, quo vadis?

Alexandra BARBĂNEAGRĂ, conf. univ. dr., UPSC "Ion Creangă"

Valorificarea textului multimodal la orele de limba română ca limbă străină

Angela SOLCAN, conf. univ. dr., Decan Facultatea Limbi și Literaturi Străine, UPS „Ion Creangă”

Interferențele lingvistice, traducerea și formarea autonomiei comunicative de limbă străină la student

Rodica MAȚCAN, conf. univ. dr., Universitatea cooperatist-comercială, Chișinău

Traduction économique dans l'apprentissage du français

Nadejda CARA, conf. univ. dr. Institutul Patrimoniului Cultural, AȘM

Особенности перевода этнофольклорных элементов художественного текста с русского на болгарский язык

Inga RATCOVA, lect. univ., ULIM

Meaningful Nature of English Affixation in translation

18 octombrie

VISIOCONFÉRENCE



**Session : 11h.30-13h.30 / Salle 410 - Centre de Réussite
Universitaire (AUF BECO)**

Modérateur : Carolina DODU-SAVCA, conf. univ. dr., ULIM

Tamara CEBAN, conf.univ. dr., Universitatea „Spiru Haret”, București
La distance entre l'original et la traduction

Ludmila BRANIȘTE, conf. univ. dr., Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași
Le Centenaire de la Grande (re)Union – l'idée de l'unité nationale dans la littérature roumaine

Mădălina BĂLU, drd., ULIM, România
Contactul lingvistic și interferențele lingvistice

Florentina PĂTRAN, drd., ULIM, România
Știința terminologiei versus terminologia specifică (câmpul funcțional-semantic „petrol”)

Maria SUCIU, drd., Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
Perspectiva lingvisticii integrale în predarea limbilor străine

Gina NIMIGEAN, Lectoratul românesc de la Universitatea „Demokritous” a Thraciei, Komotini, Grecia/Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași
Argumente latine pentru constituirea limbii române

**Session : 14h.00-16h.00 / Salle 410 - Centre de Réussite
Universitaire (AUF BECO)**

Modérateur : Carolina DODU-SAVCA, conf. univ. dr., ULIM

Carla Alexia DODI, lect. univ., Université de Iasi, Italia
Învățarea limbii române ca limbă străină – proces continuu

Paulo Sérgio de SOUZA, Rio de Janeiro, Brésil
Construirea de sensuri lingvistice în România și Brazilia: (studiu de caz în traductologie)

Laura Ioana LEON, conf. univ. dr., Universitatea de Medicina si Farmacie "Grigore T. Popa", Iași
Developing Digital Skills - Understanding the Power of the Online Medium in Foreign Language Teaching

Elena PLATON, Universitatea "Babeș-Bolyai", Cluj Napoca
Exploatarea reformulării parafrastice în achiziția RLS

Teodora LEON, Facultatea de limbi si literaturi straine, Universitatea Bucuresti
"Wonder Boys" Book vs Movie Comparison: Do Wonder Boys Wander Through Joys?

Zafeírios TSÁKOS (Grecia), Universitatea „Democritus” a Thraciei, Komotini
titlu rezervat

Evangelía MICHAILÍDOU (Grecia), Universitatea „Democritus” a Thraciei, Komotini
titlu rezervat

Gabriela Adriana DODENCIU, România, drd. ULIM
Natura ca mijloc de expresie a câmpului conceptual semantic "frumusețe"

ȘCOALA DOCTORALĂ DREPT

FACULTATEA DREPT

17 octombrie 2019

Conferința științifico-practică cu participare internațională

INTERNAȚIONALIZAREA CERCETĂRIILOR ȘTIINȚIFICE ÎN CONTEXTUL IMPORTANȚEI PROMOVĂRII DIALOGULUI SOCIAL ÎN SOCIETĂȚILE POLARIZATE

ARGUMENT

Conferința științifică cu participare internațională „Internaționalizarea cercetărilor științifice în contextul importanței promovării dialogului social în societățile polarizate” este un eveniment cu caracter științifico-practic care se înscrie perfect în conceptul promovat de mai mulți ani de Facultatea Drept și Școala Doctorală Drept sub titlu originar implementat din primii ani de creare a Facultății Drept, ULIM – *Symposia Professorum*. La fel ca și anii precedenți, conferința și-a propus să abordeze subiecte de o importanță majoră pentru societatea moldovenească și nu doar, astfel contribuind esențial la promovarea valorilor universale, în special de ordin juridic.

Alegerea tematicii respective pentru conferința în cauză este dictată de evenimentele ce au loc în societățile ce se confruntă cu factorul polarizării din diverse motive și criterii, inclusiv de ordin politic, identitar sau de alt gen. Apariția unor concepte, deseori lipsite de argumentare din punct de vedere juridic, nu fac altceva decât să mențină acea stare tensionată în societate, stare, care, la rândul său, nu permite consolidarea eforturilor din partea diverselor grupuri sociale, care ar admite punerea în aplicare a bunelor practici cunoscute de alte state, ce au dus la depășirea stărilor conflictuale cu care se confruntă de regulă statele aflate în tranziție democratică. Putem aduce mai multe exemple, inclusiv a unor state cu tradiții bogate în promovarea valorilor democratice, inclusiv a supremației dreptului.

Încercarea de a provoca mediul academic la o discuție pe acest subiect, vine în contextul în care, rolul juriștilor, în special al cercetătorilor în materie de drept, a fost de fiecare dată unul de neglijat, cel puțin. Acest fapt reflectă tradițiile juridice ale societăților respective, astfel, argumentând adoptarea și implementarea anumitor norme de drept, obiectivul cărora poate fi caracterizat prin importanța ajustării cadrului normativ național la acele tendințe ce au loc la nivel regional și internațional, totodată, fiind aduse argumente palpabile pentru promovarea unor asemenea modificări în baza propriilor experiențe. În acest sens atragem atenția, că practica statelor europene și nu doar, ne demonstrează, că este imposibilă asigurarea bunăstării societății și a creșterii nivelului de trai al populației, în contextul obiectivului principal ce ține de dezvoltarea durabilă a statului, iar în cazul Republicii Moldova și al asigurării ireversibilității vectorului european ca strategie a politicii externe a țării, în afara unui dialog social larg.

În cadrul conferinței v-or fi abordate aspecte de ordin juridic, ca de regulă, dar, în egală măsură, se propun și subiecte de alt gen ce au tangență cu tematica abordată și care influențează direct procesul de punere în aplicare și realizare a obiectivelor de dezvoltare ale societății. Totodată, organizatorii, în respectarea tradițiilor stabilite prin cooperare cu unele organizații și instituții internaționale, și-au propus dezbateri asupra unor documente adoptate la nivel regional și național, care, la rândul lor, influențează sectorul real al societății în materie de concepere a unor sau altor tendințe existente. Or, doar astfel, poate fi asigurată în mod direct o concurență viabilă a ideilor ce influențează cercetările științifice în materie de drept.

Conferința se v-a desfășura într-un format deja tradițional, în două module, care v-or întruni teze și rapoarte în cadrul Modulului A – în materie de drept public și internațional public și în al Modulului B – în materie de drept privat și științe penale. În egală măsură se v-a menține inițiativa parvenită, dar și respectată pe parcursul anilor, cea de participare la lucrările modulelor respective a doctoranzilor. Astfel, tinerii cercetători v-or avea posibilitatea să implementeze conceptul promovat de Școala Doctorală Drept în educarea doctoranzilor la capitolul etapizării cercetărilor sale – de la prezentarea acestora sub

formă de teze – la publicarea articolelor științifice într-o revistă științifică specializată recenzată.

Limbile de comunicare – română, rusă, engleză.

Comitetul științific

13.00-13.40. Ședința de deschidere

Clinica Juridică, aula 101/IV

Cuvânt de deschidere:

Vitalie GAMURARI, conf. univ., dr., Director Școala Doctorală Drept, ULIM

Moderator:

Elena DEMIAN, lect. univ., drd., Prodecan Facultatea Drept, ULIM

Vitalie GAMURARI, conf. univ. dr., ULIM

Studiu privind influența nivelului de maturitate al clasei politice în raport cu punerea în aplicare a mecanismelor de reconciliere a societăților post-conflict

Mihail POALELUNGI, conf. univ. dr. hab.

Conceptele „control general” și „control efectiv” în jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului

Victor POPA, prof. univ. dr. hab., ULIM

Efectele jurisprudenței Curților Constituționale în raport cu determinarea rolului normelor cu caracter imperativ de drept internațional în ordinea juridică a statelor

Eugen STRĂUȚIU, conf. univ. dr., România

Obiectivele și sarcinile Laboratorului pentru analiza Conflictului Transnistrean

Alexandru CAUIA, conf. univ. dr.

Mecanismele și instrumentele juridice de asigurare a securității economice a Republicii Moldova

Valeriu ZUBCO, conf. univ. dr.

Unele opinii privind dispozițiile definerii din Codul administrativ al Republicii Moldova

**13.40-14.00. Prezentare volume și lucrări editate de Școala
Doctorală Drept
și Facultatea Drept**

Clinica Juridică, aula 101/IV

Materialele conferinței științifico-practică cu participare internațională „Cercetarea științifică – suport incontestabil pentru autoritățile statului în contextul asigurării realizării obiectivelor de dezvoltare ale societății”. Chișinău, ULIM, 18.10.2018.

Revista *Studii Juridice Universitare*. Nr. 1-2 și 3-4, Anul XI/2018

Prezentator: **Vitalie GAMURARI**, conf. univ. dr., ULIM, redactor-șef

14.00-14.30. Pauză de cafea

Comunicări pe secțiuni

14.30-16.00. Secțiunea 1. Partea 1. „Modulul A”.

DREPT INTERNAȚIONAL ȘI DREPT PUBLIC

Clinica Juridică, Aula 101/IV

Moderator:

Vitalie GAMURARI, conf. univ. dr., ULIM

Andrei SMOCHINĂ, prof. univ. dr. hab., ULIM, **George VLĂESCU**, drd., ULIM, România

Dificultățile asigurării dreptului omului la un trai decent din perspectiva drepturilor încălcate

Dumitru BALTAG, prof. univ. dr. hab., ULIM, **Vasile DOBÎNDĂ**, drd., ULIM

Unele reflecții referitoare la construcția structural-sistemică a răspunderii juridice

Ion POSTU, conf. univ. dr., ULIM

Influența tradițiilor juridice ale statelor în lumina racordării cadrului normativ național la angajamentele asumate la nivel internațional

Mariana ODAINIC, conf. univ. dr., ULIM

Impozitarea activităților din sfera juridica in Republica Moldova si alte state

Andrei SMOCHINĂ, prof. univ. dr. hab., ULIM, **Mihnea CERCEZ**, drd., ULIM, România

Specificul răspunderii aleșilor poporului ca funcționari publici

Dumitru GRAMA, conf. univ. dr., ULIM

Statul moldovenesc medieval și relațiile sale cu statele din regiune în lumina acordurilor bilaterale

Vitalie GAMURARI, conf. univ. dr., ULIM, **Cristina ROBU**, drd., ULIM

Aspecte privind efectele Protocolului de la Kyoto asupra codificării dreptului internațional al mediului

Камал Намик Оглу МАКИЛИ-АЛИЕВ, conf. univ. dr. hab., Azerbaidjan

Соотношение международного и конституционного права в свете обеспечения прав лиц, находящихся в кризисных ситуациях

Olga BENEȘ, master, lector universitar, ULIM

Evoluția jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului cu privire la cererile interstatale

Elena Tania NĂVODARIU, drd., ULIM, România

Justiția tranzițională în contextul restabilirii regulilor de joc în societățile post-conflict

Konrad LATZEL, drd., ULIM, Germania

Tendințe în domeniul politicii comune în materie de azil în contextul noii componente a Parlamentului European

16.00-16.30. Pauză de cafea

16.30-18.00. Secțiunea 1. Partea 2. „Modulul A”.

DREPT INTERNAȚIONAL ȘI DREPT PUBLIC

Clinica Juridică. Aula 101/IV

Moderator:

Mariana ODAINIC, conf. univ. dr., ULIM

Alexandru BOSTAN, lect. univ. MA, ULIM

Drept administrativ european: sarcini și obiective

Aliona CIGULEA, drd., Universitatea de Studii Europene din Moldova, Australia

Aspecte privind specificul statutului refugiaților în contextul conflictului arabo-israelian

Cornel GUȘAN, drd., ULIM

Cu privire la rolul forțelor armate în restabilirea ordinii publice și asigurarea distribuirii asistenței umanitare

Alexandru GRECU, drd., ULIM

Aspecte privind reglementarea constituțională a „stării de urgență” în Constituția Ucrainei și a unor state membre a Uniunii Europene

Abdelaziz MUKHTAR, drd., ULIM, Libia

Restabilirea relațiilor între statele Maghreb și Uniunea Europeană ca condiție de reconciliere a societăților post-conflict din nordul continentului african

Naif Jassim ALABDULJABBAR, drd., ULIM, Qatar

Natura juridică a dreptului securității internaționale în lumina provocărilor cu care se confruntă statele la etapa contemporană

Kordee BADIR, drd., ULIM, Irak

Procesul de restabilire a încrederii în instituțiile statului într-o societate trecută prin regim de ocupație: teorie și practică

Teodora Elena ZALDEA, drd., ULIM, România

Aspecte privind influența criteriilor de ordin socio-economic asupra procesului electoral al Uniunii Europene

Loredana GAMURARI, MA, MAEIE

The Post-colonialist Thinkers Holistic Interpretation of Culture

Gian marco MOISE', drd., Italia

Arendt's Political Existentialism and Benhabib's Democratic Iterations as Existentialist Human Rights Interpretations

Anatol ȘIȘIANU, drd., ULIM

Jurisprudența constituțională în sistemul ordinilor juridice naționale ale statelor: aspecte teoretico-practice

Fadei NAGACEVSCHI, drd., ULIM

Studiu privind natura juridică a unor hotărâri ale Curții Constituționale a Republicii Moldova

Dumitru JELESCU, drd., ULIM

Dreptul electoral al Republicii Moldova în lumina bunelor practici europene: aspecte teoretico-practice

Silvia TUDOREANU, drd., ULIM

Cu privire la efectele jurisprudenței Curții de Justiție a Uniunii Europene în raport cu ordinea de drept comunitară

Adriana CAZACU, drd., ULIM

Criterii ce determină combaterea corupției în lumina cadrului normativ ce reflectă acest proces la nivel regional

Vasile DOBÎNDĂ, drd., ULIM

Unele considerente privind funcțiile răspunderii juridice

**14.30-16.00. Secțiunea 2. Partea 1. „Modulul B”
DREPT PRIVAT ȘI ȘTIINȚE PENALE**

Aula 102/IV

Moderator:

Mihail SORBALĂ, dr., ULIM

Alexei BARBĂNEAGRĂ, prof. univ. dr. hab., ULIM

Controverse în aplicarea principiului efectului retroactiv al legii penale

Gheorghe GOLUBENCO, prof. univ. dr., ULIM

Semnătura ca obiect de cercetare criminalistică

Oxana ROTARI, conf. univ. dr., ULIM

Probațiunea în Republica Moldova: obiective și realizări

Elena BALTAGA, conf. univ. dr., UASM

Unele aspecte teoretice și practice cu privire la statul juridic al expertului medico-legal în procesul penal

Iurie MĂRGINEANU, conf. univ. dr., ULIM

Studiu privind unele aspecte în procesul penal în contextul cooperării statelor în combaterea infracționalității

Constantin PISARENCO, dr., ULIM

Cu privire la evaluarea legală a neîndeplinirii standardelor de asistență medicală

Alexei BARBĂNEAGRĂ, prof. univ. dr. hab., ULIM, **Mihnea Claudiu**

DRUMEA, conf. univ. dr., România, **Gheorghe ALECU**, conf. univ. dr.,

România, **Vasilica-Leontila TUDOR**, drd., ULIM, România

Statul captiv

Наталья ОСОЯНУ, conf. univ. dr., ULIM

Oговорка о публичном порядке и нормы непосредственного применения в свете изменений в Гражданском Кодексе Республики Молдова

Nicolae FALĂ, lect. univ., drd, ULIM, **Igor CLIMA**, lect. univ., ULIM
Excepția de tardivitate în procesul civil

16.00-16.30. Pauză de cafea

16.30-18.00. Secțiunea 1. Partea 2. „Modulul B”.

DREPT PRIVAT ȘI ȘTIINȚE PENALE

Clinica Juridică. Aula 102/IV

Moderator:

Constantin PISARENCO, dr., ULIM

Mihail SORBALĂ, dr., ULIM

Forme de cooperare a statelor în cadrul combaterii infracțiunilor convenționale

Елена ГЕОРГИЦЭ, lect. univ., ULIM

Правовое регулирование имущественных отношений между родителями и детьми в семейном законодательстве Республики Молдова

Elena DEMIAN, lect. univ. drd., ULIM

Particularitățile contractului de subfranchising

Nicolae FALĂ, lect. univ., drd., ULIM

Sfera de aplicare a acțiunii revocatorii

Mihai LUPU, lect. univ., drd., ULIM

Rolul documentelor cu caracter de recomandare adoptate de organizațiile internaționale în promovarea bunelor practici în avocatură

Feodor BRIA, lect. univ., ULIM

Asigurarea drepturilor consumatorilor în contextul directivelor europene

Vasilica-Leontila TUDOR, drd., ULIM, România

Unele considerații privind aplicarea medierii în domeniul penal

Elena MĂRGINEANU, drd., ULIM

Environmental Impact Assessment for developing countries in funded projects by international donors

DEPARTAMENTUL INFORMAȚIONAL BIBLIOTECOMIC

17 octombrie 2019

Conferință științifică națională

BIBLIOTECA UNIVERSITARĂ LA INTERSECȚIA PARADIGMELOR TRADIȚIONALE ȘI A CELOR CONTEMPORANE

Ediția XI

ARGUMENT

Biblioteca universitară se află în prezent la intersecția a două paradigme, cea tradițională - a tiparului, în care ocupă un loc privilegiat și cea contemporană - a informației electronice, care este în proces de dezvoltare.

La etapa actuală cultura digitală își impune propriile valori, care de multe ori intră în contradicție cu cultura tiparului. Astfel, bibliotecile din învățământ sunt nevoite să acționeze pe două planuri, pe de o parte, să realizeze misiunea sa, cea educațională și patrimonială. Pe de altă parte, să se conformează la noile tehnologii, la sursele electronice, la crearea noilor servicii online care sunt atât de căutate și întrebate de către utilizatori.

Conferința cu participare internațională *Biblioteca universitară la intersecția paradigmelor tradiționale și celor contemporane* are drept scop de a discuta cu specialiștii din domeniu despre schimbările care au deja loc în bibliotecile din învățământ, de a face schimb de experiență despre procesul continuu de integrare și adaptare la noile necesități ale utilizatorului. Să răspundem la întrebarea - cum trebuie să acționăm ca în procesul de adaptarea la nevoile societății de consum să nu uităm de misiunea principală a bibliotecii și esența ei? Totodată să vedem la ce poate aduce conservatismul și rezistența la schimbare.

Scopul reuniunii

- ✓ crearea unui mediu benefic pentru întâlnirile anuale ale specialiștilor în domeniu pentru a comunica, a discuta, a disemina experiențe;

- ✓ accentuarea dimensiunii informaționale în structura instituției de învățământ;
- ✓ cunoașterea/promovarea noilor servicii și produse informaționale, oferite de către biblioteci;
- ✓ încurajarea noilor direcții de cercetare în biblioteconomie și știința informării;
- ✓ promovarea soluțiilor inovatoare de management organizațional și inovațional;
- ✓ promovarea bunelor experiențe: organizare, relații, logistică, lobbyng;
- ✓ augmentarea imaginii, importanței, impactului funcționării bibliotecii în comunitatea deservită;
- ✓ promovarea/cunoașterea experiențelor reprezentative ale Departamentului Informațional Biblioteconomic.

Subiecte puse în discuție

- ✓ adaptarea bibliotecilor din învățământ la noile provocări;
- ✓ integrarea noilor tehnologii în activitatea bibliotecilor din învățământ;
- ✓ diversificarea serviciilor/produselor oferite de biblioteca universitară;
- ✓ dezvoltarea colecțiilor pe suport digital (baze de date, repozitorii, catalog electronic etc.);
- ✓ parteneriate/proiecte pentru dezvoltarea serviciilor și produselor instituției info-bibliotecare;
- ✓ abordări inovaționale și creative în relațiile cu partenerii universitari;
- ✓ managementul inovațional al bibliotecii;
- ✓ alte subiecte, ce se înscriu în tema generală a reuniunii științifice.

09:30-10.00 ÎNREGISTRAREA PARTICIPANȚILOR

Mediateca, et. 4

10:00-10.30 CUVÂNT DE DESCHIDERE. MESAJE DE SALUT

Elena PRUS, prof. univ. dr. hab., Prorector pentru Cercetare Științifică și Studii Doctorale ULIM

Victoria NAGY VAJDA, Secretar de stat în domeniul culturii, Ministerul Educației, Culturii și Cercetării

Mariana HARJEVSCHI, dr., Director general, Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu”, Președintele Asociației Bibliotecarilor din Republica Moldova

Elena PINTILEI, director general, Biblioteca Națională a Republicii Moldova

10.30-11.30 ATELIERUL NR. 1. BIBLIOTECILE UNIVERSITARE ÎN CONTEXTUL TRANZIȚIEI DE LA MODELUL TRADIȚIONAL LA CEL MODERN

Moderator:

Irina BOTNARU, Director Departamentul Informațional
Biblioteconomic, ULIM

Anișoara BUDUI, Președinte al ABR- filiala Suceava, România, Biblioteca Universitară „Ștefan cel Mare” din Suceava

Biblioteca Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava - dezvoltarea și valorificarea colecției pentru o educație durabilă

Viorica LUPU, drd., director adjunct, Biblioteca Republicană Științifică Agricolă

Politici și strategii în domeniul datelor de cercetare deschise

Elena PINTILEI, bibliograf, drd., Biblioteca Bucovinei „I.G.Sbiera”, Suceava, România/Universitatea „Ștefan cel Mare”, din Suceava, România

Din arhivele cernăuțene - câteva considerații asupra activității de bibliotecar a cărturarului I.G.Sbiera

Irina BOTNARU, director, Departamentul Informațional
Biblioteconomic, ULIM

Impactul proiectului „Modernizarea serviciilor bibliotecilor universitare din Moldova” pentru Departamentul Informațional Biblioteconomic

Mihaela STAVER, bibliotecar principal, Centrul Cercetare, Asistență de specialitate, Biblioteca Științifică Universitatea de Stat “Alecu Russo” din Bălți

eMarketing bibliotecar în USARB

Victoria CIOBANU, Carolina BARBĂ, Departamentul Informațional
Biblioteconomic, ULIM

*Promovarea serviciilor DIB prin marketing online: analiză, statistici,
impact*

11.30-12.30 ATELIERUL NR. 2. BIBLIOTECILE NAȚIONALE: CERCETARE, EXPERIENȚE ȘI INOVAȚII

Moderator:

Carolina BARBĂ, bibliotecar, Departamentul Informațional
Biblioteconomic, ULIM

Lilia POVESTCA, specialist principal, Centrul de Formare Profesională
Continuă în Biblioteconomie și Științe ale Informării din cadrul
Bibliotecii Naționale a Republicii Moldova

*Studiu privind necesitățile de formare profesională continuă a
personalului de specialitate din bibliotecile instituțiilor de învățământ
superior din Republica Moldova*

Rodica GANGURA, bibliotecar principal, **Lolita CANEEV**, șef secție
Mediateca, Biblioteca Națională pentru Copii „Ion Creangă”

*Activități de învățare non-formală în bibliotecă (din experiența
Bibliotecii Naționale pentru Copii „Ion Creangă”)*

Natalia GHIMPU, specialist principal, Biblioteca Națională a Republicii
Moldova

Programul Național LecturaCentral o prioritate a comunității

Raisa ȘVET, director, Biblioteca Științifică a Universității Cooperatist
Comerciale din Moldova, **Elena BALINSCHI**, specialist superior,
Biblioteca Națională a Republica Moldova

Comunicarea: repere fundamentale în activitatea bibliotecii

12.30-13.00 WEBINAR

Angela REPANOVICI, prof. univ., dr., Universitatea Transilvania,
Brașov, România

*Creșterea vizibilității bibliotecii în comunitate, exemple de bună practică
din implementarea proiectelor internaționale*

13.00 PAUZĂ DE CAFEĂ

PENTRU NOTE

PENTRU NOTE

PENTRU NOTE